



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年一月九日
星期日

目錄

去年十月外貿價格數量變動統計	第一頁
表演藝術新郵票月底發售	第五頁
康樂設施積極改善及擴大	第六頁
獅子山公園泥倉改善工程	第八頁
石湖墟垃圾收集站招標承建	第八頁
港代表參加亞太區航空會議	第九頁
第二屆新界區網球賽	第十頁
九廣鐵路柴油客車將用臨時時間表	第十頁
深水埗模範市民廿六人當選	第十一頁
粉嶺一段道路暫行封閉	第十二頁
支票頒贈儀式	第十二頁
運輸署使用隧道車輛數目統計	第十三頁
康體處推廣壁網球運動	第十四頁

八二年十月對外貿易 價格和數量變動統計

根據政府統計處今日（星期日）發表的數字，一九八二年十月份的本港製品出口價格，比一九八一年十月份上升百分之一，而入口貨品價格則上升百分之二。

因此，貿易指數（本港製品出口單位價值指數與入口單位價值指數的比率）下降百分之一。

在數量方面，本港製品出口下跌百分之七，而入口貨品則下跌百分之一。

轉口貨品價格上升百分之三，數量則下降百分之五。因此，總出口的價格上升百分之二，但數量則減少百分之七。

截至一九八二年十月為止的十二個月與截至一九八一年十月為止的十二個月比較，本港製品出口價格上升百分之七，入口貨品價格上升百分之七，轉口貨品價格上升百分之十。

在數量方面，本港製品出口減少百分之一，轉口貨品則微減。因此，總出口數量下降百分之一，而入口數量則下降百分之二。

價格是以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成份或品質變動。貿易數量的變動，是先將價格變動的影響扣除，然後根據貿易價值的變動計算而得。

按主要貨品分類列出的本港製品出口的價值、單位價值和數量的變動情況如下：

	一九八二年十月與一九八一年十月變動比較		
	出口價值 (百分率)	出口單位價值 (百分率)	出口數量 (百分率)
衣着(皮草除外)	減八	增四	減一一
紡織品	減二一	增三	減二三
紡織紗及線	減五	減一〇	增六
紡織製成品和有關製品	減二五	增七	減三〇
電子零件	增八	增一	增七
鞋類	減四三	增八	減四八
金屬製品	減四	增五	減九
礦產和廢料	減四七	減二	減四六
鐘錶	增二	減二二	增三二
全部貨品	減六	增一	減七

若干貨品類別的本港製品出口價格有增加，由電子零件的百分之一至鞋類的百分之八。另一方面，本港製品的價格下降的則為礦產和廢料(減百分之二)及紡織紗及線(減百分之十)及鐘錶(減百分之二十)。

在本港製品出口數量方面，大部份貨品類別均減少，包括紡織品(減百分之二十三)、紡織製成品(減百分之三十一)、礦產及廢料(減百分之四十六)和鞋類(減百分之四十八)。鐘錶(增百分之三十二)。

以本港用途分類之入口貨品的價值、單位價值及數量的變動情況如下：

一九八二年十月與一九八一年十月變動比較

	入口價值 (百分率)	入口單位價值 (百分率)	入口數量 (百分率)
食品	增七	增二	增五
消費品	減一	增六	減七
燃料	增二六	減三	增二九
原料和半製成品	減四	減一	減四
資本貨品	增五	增八	減三
全部貨品	增一	增二	減一

根據本港用途分類之入口貨品價格變動不大，由燃料下跌百分之三至資本貨品增加百分之八不等。

大部份主要入口食品的数量均增加，較為顯著者為糖、穀類及穀類製成品和米。另一方面，水果、醬油、花生油及豬油的入口數量則下降。

在消費品類中，入口數量顯著下降者為紡織製成品、載客汽車及煙草製成品。鞋類的入口數量則有顯著增加。

燃料入口數量上升百分之二十九。

大部份原料及半製成品的入口數量下降，其中人造纖維、皮革及經處理的皮革、羊毛及其他動物毛與木材、木料和軟木的下降幅度頗大。而棉紗及綫、動植物原料與羊毛及混合纖維織物的入口數量則有相當增長。

大部份主要入口資本貨品的數量下降，較為顯著的有科學、醫學、光學、量度暨控制儀器器材，以及紡織機械。但辦公室器材的入口數量則大為增加。

按本港用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況如下：

	一九八二年十月與一九八一年十月變動比較		
	轉口價值 (百分率)	轉口單位價值 (百分率)	轉口數量 (百分率)
食品	增三九	減一	增四〇
消費品	減五	增二	減七
燃料	增九六	增六	增八六
原料及半製成品	減七	增三	減九
資本貨品	增三	增一二	減八
全部貨品	減二	增三	減五

轉口貨品數量的變動情況各有不同，由原料及半製成品的百分之九的減幅至燃料的百分之八十六增幅不等。

詳細資料已載於《香港貿易指數》一九八二年十月號，該刊物現已在政府刊物銷售處發售，每本二元。

表演藝術新郵票
本月底公開發售

一套三款為紀念表演藝術而發行的特別郵票，將於本月廿六日（星期三）公開發售。

郵票設計分別以中文文字「舞」、「劇」和「樂」三字為圖案主題。面額分別為三角、一元三角及五元。每款郵票是用較淺淡的顏色作背景繪劃象徵式的圖畫，表現出該三種藝術在東方和西方傳統的特色。

這三款新郵票並將於本月廿四日（星期一）上午九時三十分至下午四時三十分在中區康樂廣場港島郵政總局二樓公眾櫃檯陳列，供市民觀賞。

新郵票的首日封，將於本月十二日（星期三）在本港各郵局發售，每個售價為五角。首日封並附有一張說明咭介紹表演藝術及有關集郵的簡介資料。

郵政局已印備足夠數量的首日封，以應付預期的需求，每人購買首日封的數量並無限制。

同時，港九各郵局將於本月二十日（星期四）接受首日封蓋印預約，直至下午五時止。

預約蓋印的首日封必須連同預約表格和應付費用一起遞交。每個首日封的預約蓋印服務費為七元六角，包括六元六角為郵票費，一元為服務費。

所有預約蓋印的首日封必須由申請人填上詳細地址，而每份預約不得少於十個首日封。

預約表格可於本月十二日（星期三）到各郵政局索取。

預約蓋印的首日封如屬投寄本港者，可於本月廿七日（星期四）到原來申請預約蓋印的郵局領回。

投寄海外的預約蓋印首日封將按照信上地址寄出。

編輯注意：有關表演藝術新郵票之圖片將透過傳真機發放。

政府積極提供康樂設施
原有設施加以改善擴大

新界市政署署長希活今日（星期日）表示，舉辦地區性運動會是極具意義，因為透過運動會，運動員有機會考驗本身訓練的進度。

希活署長是於今日在葵涌運動場，主持荃灣區第六屆公開田徑運動大會開幕典禮時，作上述表示。他並指出，有關康體單位遴選委員會也可藉運動員的表現，選拔有天份的新秀。

因此，希活呼籲其他地區性主辦單位負責人，效法荃灣區每年主辦一次大型田徑比賽的好榜樣，勉力推展體育活動。

希活署長首先讚揚主席及籌備委員會各成員勵力以赴舉辦該運動會；而各籌辦單位及工作人員的悉力協助，亦屬功不可沒。

他說：「各位多年來不斷鼎力推動，使到這運動會既具規模，而運動員亦踴躍響應。他更希望這種運動會能持久恒遠，將來成績更加美滿。」

談到香港運動員一般未能在大型國際比賽中取得較多獎牌，希活認為主要原因在於香港地狹人稠，學童在早期成長階段，未能獲得良好的學校康樂活動設施。

他認為學童的活動範圍，多限於為數不多的公共設施，例如葵涌運動場。這類公共設施現正嚴重缺乏，大抵由於市民對其他公共工程計劃的需求，更加殷切。

希活指出，這種情況現已逐漸獲得改善。政府現正為學童及成年人，提供更多地區性新康樂設施，而且原有的設施也加以改善、擴大及現代化。

他表示，從現階段進展來看，對香港運動員最近在國際賽的挫折，實不用氣餒，更應繼續派出運動員參加國際性比賽。在香港提供較多康樂設施後，運動員將有更

多機會來鍛鍊和準備。正如所有運動員的目標一樣，香港運動員在努力奮鬥下，定能爭取較佳成績。

希活署長更祝福今日來自荃灣、葵涌及青衣島區之五百名運動員，希望各人在各項比賽均能碰到好運氣。但他提醒各人單憑好運氣不足以穩勝，因為勝利乃刻苦努力和不斷鍛鍊的成果。

獅子山公園泥倉改善工程

建築拓展署之建築設計處，現正招標承投改善獅子山公園泥倉之工程。

該合約工程包括興建四個貯泥庫，及以混凝土鋪平泥土混合場的地面及通道。

工程會於三月初開始，預料可於六月份完成。

石湖墟將建垃圾收集站

建築拓展署現正招標承建位於石湖墟符興街之垃圾收集站。

該署發言人說，由於近年該區人口激增，為保持環境清潔，故需要於該區設置垃圾收集站。

工程為興建一座完全封閉式的標準垃圾收集站，設有垃圾車卸垃圾停泊處，垃圾桶儲存處，閣樓將建有洗手間、貯物室及報到室。

該座建築物之內牆至天花板處將鋪上瓷磚，而外牆則鋪光面紙皮石。此外，並裝置電動捲閘、電話設施、消防喉及街喉。

工程預料於三月開始進行，需時約七個月完成。

香港派代表參加
亞太區航空會議

四十多個國家之民航處代表，將於本月十一日至廿九日在新加坡舉行會議，籌劃亞太區之航空基層結構未來發展，該區在世界交通增長方面至為迅速。

是次為第二屆亞洲及太平洋區航空會議，由國際民航組織主辦。

本港助理民航處處長區禮和，將率領該部門一個六人代表團，聯同天文台及國泰航空公司之代表，前往參加此項重要航空事務會議。

今次之區際航空會議主要目的，是重新修訂區內之航空計劃，配合現代發展需求；這是航空基本設施及服務的藍圖，例如機場，氣象及通訊服務，空運服務，航空輔助，及搜索和拯救能力等。

此次會議又將檢討在一九七三年，於檀香山舉行之第一屆亞洲及太平洋區航空會議所訂下之協議及安排之進展情形，當時香港亦有參加會議。

香港代表團之成員，將會把從香港所得之寶貴經驗提出討論，以協助達到可行的解決辦法。

自從十年前在檀香山舉行首屆會議以來，亞太區的航空公司、整體上每年在客運方面之增長率達百分之十七，而貨運方面每年增長率則達百分之廿一，遠超其他各區。在同期間，亞太區的空運交通總額佔世界交通總額百分之廿五，而該區在過去十年的空運交通總額增長率則為世界性空運增長率的一倍。

新界區際網球賽

有五區隊伍參加

第二屆新界區際網球賽今日（星期日）在沙田銀禧體育中心展開角逐。五個地區的代表隊伍將一連五個星期日比賽，至二月六日結束。

本屆賽事由沙田區負責統籌，參賽地區除沙田外，並有元朗、屯門、大埔及荃灣。

頒獎典禮定二月二十六日（星期六）假銀禧體育中心舉行，由新界政務署署長麥法誠主持。

第二屆新界區際網球賽經費，是由沙田區康樂體育事務處、沙田體育會及沙田區議會負責支付。

九廣鐵路柴油客車

將採用臨時時間表

九廣鐵路局將於本（一）月十一日至十九日採用柴油客車臨時時間表，以便展開大學站至大埔墟站敷設雙軌及裝置新信號系統之工程。

每天行走於九龍與羅湖間之柴油客車將由三十四班減至三十二班，即上下行車各十六班。行車臨時時間表已在各車站張貼。

鐵路局發言人稱：該新信號系統乃由九龍車站信號中心控制，是鐵路現代化計劃之重要一環。大學站至大埔墟站之間敷設的雙軌及新信號系統於本月廿一日使用後，行車時間之準確性將會大大提高。

至於行走九龍與沙田間之電氣化列車及九龍與廣州之直通客車行車時間表，將維持不變。

廿六人獲選為深水埗模範市民

深水埗元洲邨一間幼稚園內，於去年六月發生多名兒童被人襲擊事件，當時有十名居民，其中包括六名學生，在場協助救援死傷者，他們最近獲選為深水埗模範市民。

今次獲選為該區模範市民者共有廿六名，他們分別在區內發生之搶劫、盜竊或傷人案件中，協助受害人及警方追捕罪犯。

深水埗模範市民獎勵計劃於一九七九年開始舉辦，目的是喚起居民關心及協助解決區內之問題，如滅罪、防火及道路安全等。

為了表揚今次獲選之廿六名模範市民，大會將頒贈各人一張獎狀及一份紀念品。頒獎儀式將於本月十四日（星期五）晚上八時假窩打老道大專會堂舉行。

當晚並舉行深水埗「滅罪之夜」綜合晚會，節目長達兩小時，有名歌星及電台唱片騎師演出。

模範市民獎勵計劃及「滅罪之夜」綜合晚會是由深水埗政務處、深水埗區議會、深水埗區撲滅罪行委員會及深水埗南昌東分區委員會聯合主辦。

深水埗政務專員葉澍堃將主持該綜合晚會之開幕儀式。

編輯注意：歡迎新聞界派員訪攝於星期五（一月十四日）下午八時假窩打老道大專會堂舉行之模範市民獎勵計劃頒獎儀式。

粉嶺一段道路暫行封閉

運輸署宣佈：近粉嶺游泳池之一段大埔公路，將於星期二（一月十一日）凌晨零時三十分至上午四時三十分，暫行封閉，禁止車輛使用，以便興建行人天橋。

於封閉期間，車輛須改經馬會道及新豐路。

支票頒贈儀式

編輯注意：

一項支票頒贈儀式，將於星期二（一月十一日）正午十二時在布政司署禁毒處會議室舉行，地址為港島金鐘道九十五號統一中心三十二樓。

屆時，禁毒專員莫天敏，他亦是志願戒毒康復就業輔導會名譽會長，將代表該會接受由九龍樂善堂主席顧思聰所頒贈的支票。

歡迎派員訪攝。

運輸署進行街頭訪問
統計用隧道車輛數目

運輸署將由星期二（一月十一日）起，進行街頭訪問，調查有多少駕車人士為求方便快捷，願意多付費用，取道香港仔隧道。

該署發言人今日（星期日）說：「今次調查可顯示一般人如何衡量交通往返所耗時間，又可幫助統計自去年三月該隧道開放後增加之交通量。」

他強調：「在運輸策劃上節省時間為一重要因素，而知悉新收費設施對交通情況所造成之影響，將有助於未來之運輸策劃；因此，運輸署進行調查訪問，從隧道使用者及其他人士取得有關資料，實屬必要。」

街頭訪問將由星期二至星期四（一月十一日至十三日），一連三日，每日上午七時至下午七時，分別於黃泥涌峽道、薄扶林道及大潭道各條往香港仔隧道之通路進行。

被選出接受訪問之司機，將被問及有關他們由何處出發、目的地及旅程目的等資料。

發言人呼籲駕車人士儘量合作，並表示：「駕車人士之合作，可幫助運輸策劃人員計劃香港未來之運輸系統，裨益道路使用者及社會。」

康體處推廣壁網球運動

本港正大力推廣一種混合壁球和網球而成的新式球類運動。

這種名為壁網球的球類活動，只需有限面積的場地，在環境擠迫的香港，是最理想的球類運動。

有鑑於它會大受市民歡迎，康樂文化署屬下的康樂體育事務處，現正與香港壁網球協會作試驗性的聯合主辦首項初級壁網球教練訓練班。

康體處發言人今日（星期日）說：「希望透過這些未來的壁網球教練，能將這項活動推廣開來。」

他說：「壁網球是一種很刺激的遊戲，需要高度的操縱能力、講究步法及敏捷的反應，不過很易上手，是一項戶外及室內皆宜的球類活動。」

壁網球的配備包括一具可移動的網架，兩個小型網球拍、一個彈性較弱的輕巧網球或一個普通的網球，視乎個人技巧而定。

上述的壁網球教練訓練班已於本月二日開課，逢星期

日假德福花園羽毛球場上課，至二月六日結束。

發言人說：「在教練訓練班的三十名參加者中，現有兩名是女士，事實上，壁網球這種活動，並不要求有驚人之力，女士們毋需裹足不前，我們希望能吸引更多女士參加這種球類活動。」

康體處正計劃與香港壁網球協會聯合舉辦更多壁網球訓練課程。